



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: _____

IV#: _____

VEWL#: _____

I-171#: Y NO

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYỄN VĂN QUAN
Last Middle First

Current Address: 518 đường Ấp Bắc, Phường 5 Thành phố Mỹ Tho

Date of Birth: 10/2/1947 Place of Birth: Xã Quới Sơn (Kiên Hòa)

Previous Occupation (before 1975) Trung tá Cảnh sát DCI: 140.584
(Rank & Position) Bộ chỉ huy Cảnh sát quốc gia
Tỉnh Định Tường

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 26-01-1977 To 26-1-1983
Years: 06 Months: 1 Days: 1

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name
Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on IIR Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

ADDITIONAL INFORMATION :

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

HỒ SƠ BỐ TỨC

NAME (Ten Tu-nhan) : NGUYEN VAN QUAN
Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten gọi)
DATE, PLACE OF BIRTH : 10/02/1947 Quốc Sơn (Kiên Hòa)
(Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): Nam Female (Nu): /
MARITAL STATUS Single (Doc than): / Married (Co lap gia dinh): M
(Tinh trang gia dinh):

ADDRESS IN VIETNAM : 5th đường Ấp Bắc, Phường 5 Thành Phố Mỹ Tho
(Dia chi tai Viet-Nam) Tỉnh Tiền Giang

POLITICAL PRISONER (Có là tù nhân tại VN hay không): Yes (Co) Co No (Khong): /
If Yes (Nếu có): From (Tu) 26-01-77 To (Den) 26-1-1983

PLACE OF RE-EDUCATION: Trại Cải tạo Mỹ Phước (CA Tỉnh Tiền Giang)
CAMP (Trại tù)

PROFESSION (Nghề nghiệp): buôn bán

EDUCATION IN U.S. (Du học tại Mỹ): /
VN ARMY (Quân đội VN) Rank (Cap bậc): Trung tá Cảnh Sát DC: 1K0.564
VN GOVERNMENT (Trong chính phủ VN) Position (Chức vụ): Đô chỉ huy cảnh sát quốc
gia Tỉnh Đỉnh Trường Date (nam): /

APPLICATION FOR O.D.P. (Đã có nộp đơn cho ODP): Yes (Co): / No (Khong): /
IV Number (Số hồ sơ): /

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (Số người đi theo): 03 người
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chỉ liên lạc tại VN): 5th đường Ấp Bắc, Phường
5 Thành Phố Mỹ Tho (Tiền Giang)

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chỉ than nhan hay Nguoi Bao trợ): /

U.S. CITIZEN (Quốc tịch Hoa-Ky): Yes (co): / No (Khong): /

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Liên hệ với tù nhân tại VN): /

NAME & SIGNATURE: th
ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT (Ten, Chu ky, Dia chỉ va Dien thoai của người diên đồn này) Nguyễn Văn Quan

DATE: 05/11/1990
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : Nguyễn Văn Quan
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
Nguyễn Thị Ngân	1957	V3
Nguyễn - Linh - Khoa	1971	Con
Nguyễn Thị Linh An	1974	Con

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

ADDITIONAL INFORMATION :



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA, 22205-0635
TELEPHONE: _____

IV#: _____
VEWL#: _____
I-171#: Y NO
EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYỄN VĂN QUAN
Last Middle First

Current Address: 548 đường Ấp Bắc, Phường 5 Thành phố Mỹ Tho (Tiền Giang)

Date of Birth: 1947 Place of Birth: Xã Quới Sơn, (Kiên Hòa)

Previous Occupation (before 1975) Trung tá Cảnh Sát ĐL: 140.564
(Rank & Position) Đô chỉ huy Cảnh sát quốc gia
Định Tường

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 26-01-1977 To 28-1-1983
Years: 06 Months: 1 Days: 1

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on IHS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

ADDITIONAL INFORMATION :

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

HỒ SƠ BỒ TÚC

NAME (Ten Tu-nhan) : NGUYEN VAN QUAN
Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)
DATE, PLACE OF BIRTH : 10 / 02 / 1947 Xã Quới Sơn (Kia Hòn)
(Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam) : Nam Female (Nu) :
MARITAL STATUS Single (Doc than) : Married (Co lap gia dinh) : M
(Tinh trang gia dinh)

ADDRESS IN VIETNAM : 518 đường Ấp Bắc, Phường 5, Thành phố Mỹ Tho
(Dia chi tai Viet-Nam) Tỉnh Tiền Giang

POLITICAL PRISONER (Có lâ tù nhân tại VN hay không) : Yes (Co) Có No (Khong) :
If Yes (Nếu có) : From (Tu) : 26-1-1977 To (Den) : 24-1-1983

PLACE OF RE-EDUCATION : Trại Cải tạo Mỹ Phước (CA Tỉnh Tiền Giang)
CAMP (Trai tù)

PROFESSION (Nghề nghiệp) : buôn bán

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My) :
VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac) : Trung tá Cảnh sát DCL: 140.564
VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chug vu) : As chi huy cảnh sát quốc gia
Tỉnh Định Tường Date (nam) :

APPLICATION FOR O.D.P. (Đã có nộp đơn cho ODP) : Yes (Co) :
IV Number (So ho so) :
No (Khong) : Không

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (Số người đi theo) : 03 người
(Tên thân nhân tháp tùng) Xin ghi bên sau voi day du chi t

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chỉ liên lạc tại VN) : 518 đường Ấp Bắc, Phường 5
Thành phố Mỹ Tho (Tiền Giang)

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao trợ)

U.S. CITIZEN (Quoc tịch Hoa-Ky) : Yes (co) : No (Khong) :
RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN) :

NAME & SIGNATURE :
ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT :
(Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay)

DATE : 05 / 11 / 1990
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

th
Nguyễn Văn Quan

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: *001* / *001* / *001*

Họ tên NGUYỄN VĂN QUÂN

Sinh ngày 02-10-1967

Nguyên quán Quốc Sơn

Châu Thành, Tỉnh Bến Tre

Nơi thường trú 548, Ấp Bàng

Ps. Mỹ Tho, Tiền Giang



Dân tộc: Kinh

Tôn giáo: Phật giáo

DẤU VẾT RIÊNG HOẶC BI HÌNH

599 tròn 0cm3.C.2cm
trên trước đầu mặt trái

Sinh ngày 08 tháng 09 năm 1983
ĐƠN ANH QUANG TRƯỜNG TƯ CÔNG AN

[Signature]
Tham Văn Huệ

TRÍCH-LỤC ÁN PHÒNG LỤC-SỰ TÒA

Ngày 04 tháng 3 năm 1960
số 290 nđ

Tòa ST Kiên-Hòa
Hộ trong phiên nhóm công khai
ngày tháng năm 1960
gồm có các ông: 3 60



Ấn thể-vi khai-sanh cho

Huỳnh thị Ngân Chánh-Án :
Biện-ly :
Luc-Sự :

Lê xuân kính

đã lên bản án như sau :

Đoàn văn Hương

BẢN ÁN

TÒA ÁN

Chiếu theo đơn của

Huỳnh Văn Hên và Võ Thị Diệu

chứng nhận :

Huỳnh Văn Hên và Võ Thị Diệu nhìn trẻ trên

con tư sinh

Phán rằng: - Huỳnh thị Ngân, sanh ngày 20-4-1951 tại xã An-Lợi

(Kiên-Hòa) con tư sinh của Huỳnh Văn Hên và Võ Thị-

Diệu.



Phán rằng án này thể vi khai-sanh cho

Đay ghi đoạn phán quyết án này vào sổ khai-sanh trong niên

và lược biên án này vào lễ tờ khai sanh gần như ngày

giữ lại lưu-trữ công-văn

như trên

và Phòng Lục-Sự Tòa Án sở tại

Đay nguyên đơn chịu hết

22516/5/th

Án này làm, xử và tuyên vào ngày, tháng và năm đã kê trên

Ký tên :

Trước **Lê Xuân Kính** Đoàn Văn Hương

Quyền

tờ

12-3-60

Thầu

Trích y bản chánh

ngày tháng năm 1960

GIÁ TIỀN	
Con niêm	24\$00
Đồng lộc	5\$00
Biên lai	0\$50
Cộng chung	29\$50



nhận xóa một chữ

Lê mộng Lân

VIỆT - NAM CỘNG - HÒA

TỈNH HAY THÀNH PHỐ

~~Tỉnh Kiến - Hòa~~

~~QUẬN Trúc - Giang~~

~~XÃ Phú - Nhuận~~

Số hiệu: 235



TRÍCH - LỤC

CHỨNG - THU HÔN - THỰ

Tên họ người chồng NGUYỄN - VĂN - QUAN

nghề - nghiệp Cảnh - Sát

sinh ngày 02 tháng 10 năm 1947

tại Quối - Sơn Kiến - Hòa

cư sở - tại - nt -

tạm - trú tại An - Hội Kiến - Hòa

Tên, họ cha chồng Nguyễn - Văn - Thặng (sống)

(Sống chết phải ghi rõ)

Tên, họ mẹ chồng Bùi - Thị - Lai (sống)

(Sống chết phải ghi rõ)

Tên, họ người vợ HUYỀN - THỊ - NGÂN

nghề - nghiệp Buôn - bán

sinh ngày 20 tháng 4 năm 1951

tại An - Hội Kiến - Hòa

cư sở - tại - nt -

tạm - trú tại xã Phú - Nhuận Kiến - Hòa

Tên, họ cha vợ Huyền - Văn - Hên (sống)

(Sống chết phải ghi rõ)

Tên, họ mẹ vợ Võ - Thị - Diệu (sống)

(Sống chết phải ghi rõ)

— Ngày cưới Ngày 13 tháng 12 năm 1970

— Vợ chồng khai có hay không lập hôn-khê /

ngày / tháng / năm /

tại / / /

Trích y bốn chánh

Phú - Nhuận ngày 22 tháng 12 năm 1970
ỦY-VIÊN HỘ-TỊCH



BỘ



Lê Văn - Trình
LÊ VĂN - TRÌNH

THỊ - XÃ MỸ - THO

TRÍCH-LỤC KHAI-SANH

Phường 3

Lập ngày 11 tháng 1 năm 1974

Số hiệu: 157/PI

*



Tên họ đứa trẻ : NGUYỄN THỊ LINH-ÂN
 Trai hay gái : NỮ
 Ngày sinh : Ngày mười một tháng giêng năm
một ngàn chín trăm bảy mươi bốn.
 Nơi sinh : Bảo sanh viện Mỹ-Tho
 Tên họ cha : Nguyễn Văn Quan
 Tên họ mẹ : Huỳnh Thị Liên
 Vợ chánh hay không vợ chánh
 Có hôn thú : số 235 Kiên-Hoà 13-12-1970
 Tên họ người khai : Huỳnh Thị Ngọc-Xuyến

TRÍCH-LỤC Y BẢN CHÁNH



ngày 11 tháng 1 năm 19 74

Phường trưởng kiêm

VIÊN CHỨC HỘ TỊCH

PHAN VĂN HAI

NAM-PHÂN

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

TỈNH Kiến-Hoà

QUẬN Trúc-Giang

XÃ An-Hội

Bản số 2033

HỘ TỊCH VIỆT-NAM

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH

NĂM 1971 XÃ AN-HỘI

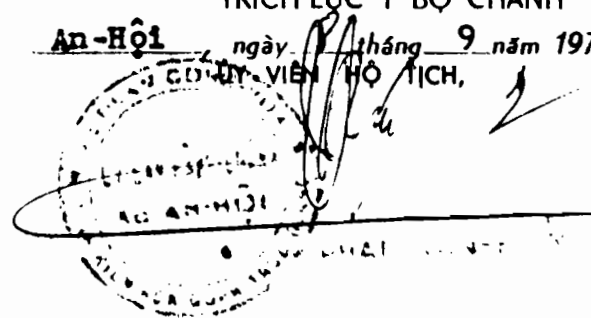


Tên, họ đợc con nít.	NGUYỄN-LINH-KHOA
Nam hay nữ	nam
Sanh ngày nào.	Mười lăm tháng chín năm một ngàn chín trăm bảy mươi một
Sanh tại chỗ nào.	An-Hội Kiến-Hoà
Tên họ người cha	NGUYỄN-VAN-QUAN
Làm nghề-nghiệp gì	công-chức
Nhà cửa ở đâu	An-Hội Kiến-Hoà
Tên họ người mẹ	HUỲNH-THỊ-NGÂN
Làm nghề-nghiệp gì	Nội-Trợ
Nhà cửa ở đâu	An-Hội Kiến-Hoà
Vợ chánh hay vợ thứ	vợ chánh

TRÍCH LỤC Y BỘ CHÁNH

An-Hội ngày tháng 9 năm 1972

CHỦ TỊCH VIÊN HỘ TỊCH,



From: Nguyễn Văn Quan
548 đường Nguyễn Huệ, P5 TP Mỹ Tho
- Tiền Giang -

777 24000

To: THỔ Khuê-Minh

P.O. Box 5435 ARLINGTON
VA- 22205 - 0635

AR ẢO ĐÓN

MAY 24 1990

W. BAY
PAR AVION

- USA -

HSR: 24030